

UNIDAD DIDÁCTICA 10

AUDIODESCRIPCIÓN



SOBRE LA UNIDAD DIDÁCTICA

DURACIÓN: 60-90 minutos

MATERIAL NECESARIO: ordenador portátil, retroproyector; altavoces; un bolígrafo y una hoja de papel para un líder de apoyo lingüístico

OBJETIVO:

El objetivo del ejercicio es ayudar a los alumnos a formular frases cortas/ breves y adecuadas, describir emociones, lugares, el aspecto general de las personas, etc. Una película como herramienta permitirá a los alumnos potenciar/mejorar su capacidad de escucha. Los alumnos también tendrán la oportunidad de revisar el vocabulario a través de la escucha activa de la lengua materna del país en el que viven.

RESULTADOS DE APRENDIZAJE:

- El alumno será capaz de formular afirmaciones breves y correctas.
- El alumno será capaz de definir las emociones y los sentimientos de las personas.
- El alumno podrá describir lugares, atuendos o el aspecto general.
- El alumno revisará y consolidará el vocabulario relacionado con las emociones y los sentimientos o con cualquier tipo de descripción.

CONTENIDOS DE APRENDIZAJE

Un líder de apoyo lingüístico - EDUCADOR (elegido por la comunidad dada) elaborará un glosario en función del tema principal de la película.

El educador introduce un breve ejercicio gramatical para reforzar las reglas o frases gramaticales antes de comenzar la actividad. El ejercicio gramatical depende de las estructuras gramaticales utilizadas en la película.

Sobre la base del tema principal de la película, el EDUCADOR introduce el vocabulario básico que será necesario para la tarea. Prepara unas fichas para memorizar mejor el vocabulario. Las palabras nuevas son deletreadas por los alumnos al azar. Todo el grupo deletrea las palabras nuevas en voz alta. Se pide a los alumnos que practiquen la pronunciación del nuevo vocabulario como parte de sus deberes.

Los alumnos ven la película varias veces para comprender el vocabulario. El profesor debe explicar el vocabulario utilizado en la película.

La audiodescripción es una pista de audio que narra la información visual relevante en los medios de comunicación. La audiodescripción parte de la base de que el espectador no puede ver y, por lo tanto, representa los elementos visuales clave que son necesarios para entender el contenido como una adaptación para los espectadores ciegos y con baja visión. La descripción puede incluir información sobre las acciones, los personajes, los cambios de escena, el entorno, el vestuario, el cuerpo, etc.

Una vez explicado a los alumnos qué es la *audiodescripción*, se les informa de los objetivos de la lección y de las áreas de las competencias lingüísticas que la lección pretende mejorar.

Antes de que los alumnos empiecen a ver la película, pueden intentar describir una imagen al azar o el aspecto general de un compañero para fomentar la interacción mutua y practicar un formato descriptivo.

Podemos realizar esta tarea para el nivel más bajo, eligiendo una película bastante sencilla (las películas mudas funcionan muy bien). Vemos la película completa, dividimos a los alumnos en parejas y asignamos un fragmento/una escena determinada a cada pareja. La tarea de los alumnos es preparar una descripción sonora de su fragmento/escena. Deben prestar atención a todos los aspectos mostrados en la película: lugar, sentimientos, colores, atuendos, y al mismo tiempo la descripción debe ser lo suficientemente breve como para que el profesor pueda leerla durante un periodo de tiempo determinado (para mantener la compatibilidad con los diálogos). Durante esta tarea las parejas pueden utilizar sus teléfonos u ordenadores para poder recrear una escena determinada varias veces y leer la descripción de una escena determinada. Al final de la tarea los alumnos ven y leen juntos toda la audiodescripción de la película.

¡ATENCIÓN!

La película debe basarse en el asunto/tema seleccionado, ya que su objetivo debe ser revisar, ampliar o mejorar el vocabulario relacionado con el asunto/tema deseado por el grupo. Es la base de un breve glosario centrado en un campo/tema específico. El tema también depende de la edad del grupo y de su nivel lingüístico.

Ejemplos de temas:

- Mi nuevo trabajo/entrevista de trabajo
- En el médico
- En el centro comercial
- De viaje, etc.

RESULTADOS

- un glosario específico de la asignatura, útil para los alumnos, con una pronunciación adecuada (versión audible)
- algunos visuales/gráficos del vocabulario más difícil preparados por los alumnos con habilidades manuales/artísticas y colgados en el tablero de información
- notas adhesivas con las palabras más difíciles
- mayor capacidad para condensar los enunciados de forma sencilla

SUGERENCIAS PARA SEGUIR LEYENDO

Contenido de autor (autor - un líder de apoyo lingüístico en el grupo/comunidad dado)

Películas a elegir en función del idioma local y del tema seleccionado

FICHAS

Ninguna